

(1) Customer Invoice Address Getrag S.p.A Vja dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN			(2) Remarks Our ID number: DE813637771 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 5323972 (4) Date 21.06.18		
(5) Supplier SN: 91014398 Cotarko GmbH Emdener Str. 50735 Köln			(6) Freight paid unpaid		(7) Delivery (really) Railroad car Carrier Freight goods foreign vehicle Express goods own vehicle Express Post		Invoice (8) No. 178734 (9) Date	
(10) Your Ref 412	(11) Your Order No./Date 550003761404 14.06.18	(15) Additional Details 07131/6444515	(12) Our Department G. Lamanna		(13) Direct dial	(14) Our Ref No.		
(19) Shipment Method Collection EX W	paid(20)unpaid X	(21) Packing look below	(22) Marks	(23) Total Weight kg gross 5332 net 4816		(24)		
(25) Shipping Address Getrag S.p.A, Via die Ciclamini 4, 70026 Modugno (Bari), ITALIEN						(26) Place of unload 17551		
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity + / - Remarks			
1	250.1.4217.92 20.5.00504.00	Speed Gear 1st (Index -) 250 Bari	2082	Pi				
	Container	1/TBA 520858 TBA 520858 neu	415	Pi				
	Batch number	608195						
	Batch number	1/TBA 520858 TBA 520858 neu	401	Pi				
	Batch number	608195						
	Batch number	1/TBA 520858 TBA 520858 neu	345	Pi				
	Batch number	608195						
	Batch number	1/TBA 520858 TBA 520858 neu	341	Pi				
	Batch number	608195						
	Batch number	1/TBA 520858 TBA 520858 neu	295	Pi				
	Batch number	608195						
	Batch number	1/TBA 520858 TBA 520858 neu	285	Pi				
	Batch number	608195						
(42) Goods Inwards Remarks			(43) Quantity Check	(44) Quality Check	(45) Receiver	(46) Invoice Check		
Date								
Name/No.								

Z

180189767
5008277964

1) Sender/vendor 2) Vendor no. 91014398

Cotarko GmbH
Emdener Str.

50735 Köln

VAT IDNo: DE813637771

5) Loading point

8) Shipment number 1027490

11) Recipient 12) Customer number 30067
Getrag S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

14) Delivery/unloading point 17551
Getrag S.p.A
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN

18) Marking and no., delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SP	22) Contents	23) Tare weight In kg	24) Gross weight In kg
5323972	6	TBA 520858	4	Forged Parts - rough	516	5332
5323974	6	TBA 520858	4	Forged Parts - rough	516	6683
5323975	1	TBA 520858	4	Forged Parts - rough	86	890

25) Total number	13	26) Volume cdm/loading meters		27) Total	1118	28) Total	12905
------------------	----	-------------------------------	--	-----------	------	-----------	-------

29) Dangerous goods classification 30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges 32) Invoiced value of goods for SLVs 16.949

33) Value of transportation insurance to cover also 34) Sender cash on delivery

35) Enclosures 36) Order number, customer 37) Account assignment

38) Means of transport number EG 080 JP

39) Truck code -1

40) Shipping type HGV (Subcontractor) 41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intact

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely and intact

COTARKO GMBH-VERSAND
21.06.18 22:44

Date 21/6/18 Time Signature

FRAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 510 - 70026 Modugno (BA)

25 GIU 2018

Company stamp/signature con riserva di

44) The delivery contains: Euro skids, Euro skids, Euro wire pal. conv. (Of which were swapped)

46) For Sender/ Vendor



FREIGHT ORDER

6) Date 21.06.18 7) Relation number

9) Forwarding agent 10) Forwarding agent number

Abholung
Abholung

Telephone Fax

13) Cargo manifest/freight list number

15) Sender's comment for the forwarding agent
EXW

16) Receipt date 17) Receipt time

Corresponds to VDA-Recommendation 4922 Vers. 2, Ausgabe August 1999/DIN ISO 18...

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONALER FRACHTBRIEF



Codice trasportatore
Carrier code
Code transporteur
Code Frachtführer **N.**

3
Esemplare per
Copy for
Exemplaire pour
Exemplar für

Il trasportatore
carrier
transporteur
Frachtführer

1 Speditore (cognome, nome, stato) / Sender (name, address, country) / Absender (Name, Anschrift, Land)
**COTARCO GMBH
50735 KOLN (D)**

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE **N.**

Nonostante qualsiasi clausola in senso contrario il presente trasporto è disciplinato dalla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).
This carriage is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the Convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR).
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

2 Destinataro (cognome, nome, stato) / Consignee (name, address, country) / Empfänger (Name, Anschrift, Land)
GETRAG S.R.A. 70026 MODUGNO (I)

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) / Carrier (name, address, country) / Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

DI.TA. International s.r.l.
Via Vezzano, 5 - 70022 ALTAMURA (BA)
Tel. +39.080.3145905 - Fax +39.080.8415738
e-mail: ditainternational@gmail.com
C.F./PIVA R.I. BA n. 06869220720
Cod. Identif. INTRA IT 06869220720

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) / Place of delivery of the goods (place, country, date) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
IDEM

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) / Successive carriers (name, address, country) / Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

4 Luogo e data della presa in carico della merce / Place and date of taking over the goods (place, country, date) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
KOLN 21/6/18 D

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore / Carrier's reservation and observations / Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

5 Documenti allegati / Documents attached / Beigefügte Dokumente

6 Contrassegni e numeri / Marks and Nos./Kassenzettel und Nummern	7 Numero del colli / Number of packages / Anzahl der Packstücke	8 Imballaggio / Method of packing / Art der Verpackung BOX INOX	9 Denominaz. corrente natura della merce / Nature of the goods / Bezeichnung des Gutes FORGED PARTS	10 N. di statistica / Statistical no./Statistiknummer	11 Peso lordo kg / Gross weight in kg / Bruttogewicht in kg 12905	12 Volume m ³ / Volume in m ³ / Umfang in m ³
---	---	---	---	---	---	--

MOVIMENTO EUROPALETTI AL CARICO AT TAKING OVER BEI VERLADUNG AU CHARGEMENT	Scaricati N. Gelfoert Leit	Caricati N. Zurueck Taken	Firma Mittente Sender signature	Unterschrift des Absender Signature du expediteur	Classe Class Klasse	Cifra Figure Ziffer	Lettera Nota Buchstabe	(ADR*)
ALLO SCARICO UPON DELIVERY AU DECHARGEMENT BEI ENTLADUNG			Firma Destinataro Consignee signature	Unterschrift des Empfänger Signature du destinataire	19 Convenzioni particolari / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			

13 Istruzioni del mittente / Sender's instructions / Anweisungen des Absenders

20 Da pagare per To be paid by Zu Zahlen von:	Mittente Sender / Absender	Valuta Currency / Währung	Destinatario Consignee / Empfänger
Prezzo trasp. / Carriage charges / Fracht: Abb. / Deductions - Ermäßigungen			
Saldo / balance Zwischensumme Maglier / Supplcm. charges + Zuschläge			
Supplem. / Other charges + Nebengebühren			
Tot. / Total / Gesamtsumme			

14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Instruction as to payment for carriage / Frachtzahlungsanweisungen

Franco / Carriage paid / Frei Assegnato / Carriage forward / Unfrei

21 Compilato a / Established in / Ausgeliefert in **Data / Date / Datum**

15 Rimborso / cash on delivery / Rückerstattung

22 Firma e timbro dello spediteore
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders
**COTARCO GMBH
50735 KOLN (D)**

23 Firma e timbro del trasportatore
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
DI.TA. International s.r.l.
Targa motrice
Engine plate number
Nummernschild der Kraftmaschine
EG 0807A
Targa rimorchio
Trailer plate number
Nummernschild des Anhängers
XA1965E

24 Firma e timbro del destinatario / Signature and stamp of the consignee
Unterschrift und Stempel des Empfängers
25 GIU 2018
Ricevuto con riserva di qualità e quantità

I numeri dati al 15 compreso devono essere compilati e
To be completed on the sender's responsibility
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

Per le merci pericolose indicare nella denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera. / In case of dangerous goods must be mentioned, beside the particular of the class, the number and the letter, if any.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bezeichnung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. / En cas de marchandises dangereuses indiquer, entre la certification éventuelle, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.